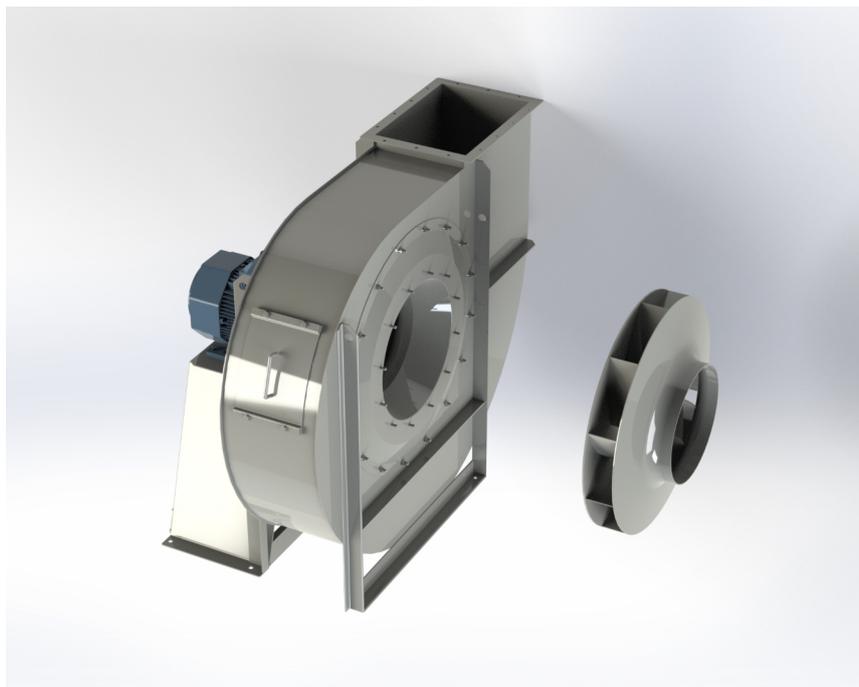


Datenblatt TR



ANWENDUNGSBEREICH:

Geeignet zur Absaugung von sehr staubiger, mit verschiedensten Materialien belasteter Luft. Ausgenommen fadenartiges Material. Das Hauptmerkmal dieser Serie ist der hohe Wirkungsgrad (rückwärts gekrümmte Schaufeln mit Spezialprofil) verbunden mit der Förderung von Staub und granulartypigen Materialien und eine flache Kennlinie der Leistungsaufnahme, welche eine Überlastung des E-Motors verhindert. Die Verwendungsmöglichkeiten dieser Ventilatoren sind vielfältig so z.B.: in Tischlereien zur Holzmehl- und Späneabsaugung, in der metallverarbeitenden Industrie (Absaugung von Metallspänen), für pneumatische Förderanlagen in Zement- und Keramikfabriken, Mühlen, Futtermfabriken, Gerbereien, Giessereien, Chemie und Textilindustrien und in allen Industriebetrieben wo staubige Luft abgesaugt werden muss. Die maximale Temperatur des Mediums darf 80°C nicht übersteigen. Bei höheren Temperaturen muss der Ventilator entsprechend umgebaut werden.

EU-EUM-TR-MPR-MPRc: Zentrifugalventilatoren mit nach zurück gebogenen Schaufeln, für die ein Ntarget = 61.

USE:

For sucking in very dusty air containing various types of materials in suspension. The main feature of these types of fans is the association of high output (deriving from the use of a rotor with reversed blades, special profile), with the suction of dusty fluids or those containing granular materials. Besides these fans are characterized by a very flat curve of the absorbed power, in order not to overload the motor neither when working with open inlets. They are assembled in joineries for transporting saw dust and wooden shavings, **excluding filamentous material**, in mechanical industries for sucking in metal chips, in pneumatic transport of the cement factories, ceramic factories, mills, fodder factories, tanneries, founderies, in textil and chemical Industries and in general in all those applications where it is necessary to transport harmful air with low and medium pressure. The temperature of the fluid sucked in must not exceed 80°C. For higher temperatures it is necessary to make some changes on the construction of the fan.

EU-EUM-TR-MPR-MPRc: Centrifugal backward curved fans or centrifugal radial bladed fans and therefore expected Ntarget = 61.

EMPLOI:

Pour l'aspiration de l'air très poussiéreux avec différents matériaux en suspension. La principale caractéristique de cette série est d'associer le haut rendement (dérivant de l'emploi d'une couronne à palettes renversées, profil spécial) avec l'aspiration des fluides poussiéreux ou contenant matériels granulaires. Ces ventilateurs sont en outre caractérisés d'une courbe de puissance absorbée très plate, afin de ne pas surcharger le moteur même fonctionnant avec les bouches libres. Ils s'installent dans les menuiseries pour le transport de la sciure et des copeaux en bois, **avec exclusion de matériels filamenteux**, dans les industries mécaniques pour l'aspiration d'ébavurages et polissage métalliques, dans les transports pneumatiques, des cimenterie, céramiques, moulins, fabriques agro-alimentaires, tanneries, fonderies, industries textiles, chimiques, et en général en toutes les applications où l'on demande le transport de l'air nuisible avec basse et moyenne pression. La température du fluide aspiré ne doit pas être supérieur à 80°C. Pour températures plus élevées, il faut apporter des modifications à la construction du ventilateur.

EU-EUM-TR-MPR-MPRc: Ventilateurs centrifuges avec à aubes curve à l'arrière pour lesquelles est prévu un Ntarget = 61.

IMPIEGO:

Per aspirazione di aria molto polverosa con materiali di vario genere in sospensione. La principale caratteristica di questa serie è quella di associare l'alto rendimento (derivante dall'impiego di una girante a pale rovescie, profilo speciale) con l'aspirazione di fluidi polverosi o contenenti materiali granulati. Questi ventilatori sono inoltre caratterizzati da una curva della potenza assorbita molto piatta, tale da non sovraccaricare il motore nemmeno funzionando a bocche libere. Si installano nelle falegnamerie per il trasporto di segature e trucioli di legno, **con esclusione di materiali filamentososi**, nelle industrie meccaniche per l'aspirazione di sbavature e smerigliature metalliche, nei trasporti pneumatici delle cementerie, ceramiche mulini, mangimifici, concerie, fonderie, nelle industrie tessili, chimiche, ed in generale in tutte quelle applicazioni dove necessitano il trasporto di aria nociva con bassa e media pressione. La temperatura del fluido aspirato non deve superare gli 80°C. Per temperature superiori è necessario apportare alcune modifiche di adeguamento alla costruzione del ventilatore.

EU-EUM-TR-MPR-MPRc: Ventilatori centrifughi con girante a pale rovescie per i quali è previsto un Ntarget = 61.

USO:

Para aspirar aire muy polvoriento, con diferentes tipos de materiales en suspensión. La característica principal de esta serie es la asociación del elevado rendimiento (derivado del empleo de una rueda de paletas invertidas, perfil especial) con la aspiración de fluidos polvorientos, o que contienen materiales granulares. Dichos ventiladores también se caracterizan por una curva de potencia absorbida muy plana, para no sobrecargar el motor, ni siquiera cuando funciona sin resistencia. Se instalan en las carpinterías para el transporte de aserrín y virutas de madera, **excluidos los materiales filamentosos**; en las industrias mecánicas para aspirar residuos de rebabas y esmerilado metálicos, en los transportes neumáticos de las fábricas de cemento, cerámicas, molinos, fábricas de piensos, curtidurías, fundiciones, industrias textiles, químicas y, en general, en todas las aplicaciones donde se requiere el transporte de aire nocivo, con baja o media presión. La temperatura del fluido aspirado no tiene que superar 80°C. En caso de temperaturas superiores, hay que efectuar algunas modificaciones en la construcción del ventilador.

EU-EUM-TR-MPR-MPRc: Ventiladores centrifugos con rotor de paletas curvadas hacia atrás para los que se prevé un Ntarget = 61.

Legenda dati ErP –Legend data ErP –Données légende ErP –Eckdaten ErP –ErP Datos leyenda

<p>P_n: Potenza nominale motore n: Velocità di rotazione Rapp. Spec.: Rapporto specifico q: Portata volumetrica al punto di massimo rendimento P_f: Pressione totale del ventilatore al punto di massimo rendimento P_a: Potenza assorbita dal ventilatore al punto di massimo rendimento P_e: Potenza elettrica in ingresso nel punto di massimo rendimento del ventilatore η_e: Efficienza complessiva η_e target 2013: Efficienza energetica obbiettivo 2013 N: Grado di efficienza del ventilatore calcolato</p>	<p>P_n: Nominal motor power n: Rotational speed Rapp. Spec.: Specific ratio q: Flow rate of the fan to the point of maximum efficiency P_f: Fan total pressure at the point of maximum efficiency P_a: Power absorbed by the fan at the point of maximum efficiency P_e: Electrical power input at the point of maximum efficiency of the fan η_e: Overall efficiency η_e target 2013: Target energy efficiency 2013 N: Efficiency grade of the fan calculated</p>
<p>P_n: Puissance nominale moteur n: Vitesse de rotation Rapp. Spec.: Rapport spécifique q: Débit volumétrique au point maximal de rendement P_f: Pression totale du ventilateur au point maximal de rendement P_a: Puissance absorbée du ventilateur au point maximal de rendement P_e: Puissance électrique absorbée au point de rendement maximum du ventilateur η_e: Rendement global η_e target 2013: Rendement énergétique objectif 2013 N: Niveau de rendement du ventilateur calculée</p>	<p>P_n: Motorennennleistung n: Drehzahl Rapp. Spec.: Spezifisches Verhältnis q: Volumendurchsatz bei höchstem Wirkungsgrad P_f: Gesamtdruck des Ventilators bei höchstem Wirkungsgrad P_a: Vom Ventilator bei höchstem Wirkungsgrad entnommene Leistung P_e: Vom Motor entnommene Leistung η_e: Energieeffizienz η_e target 2013: Zielenergieeffizienz 2013 N: Wirkungsgrad des Lüfters berechneten</p>
<p>P_n: Pn: Potencia nominal motor n: Velocidad de rotación Rapp. Spec.: Relación específica q: Capacidad volumétrica en el punto de máximo rendimiento P_f: Presión total del ventilador en el punto de máximo rendimiento P_a: Potencia absorbida por el ventilador en el punto de máximo rendimiento P_e: Entrada potencia eléctrica en el punto de eficiencia máxima del ventilador η_e: Eficiencia global η_e target 2013: Eficiencia energética objetivo de 2013 N: Grado de eficiencia del ventilador calculado</p>	<p>Dati riferiti all'assemblaggio definitivo con motori ad efficienza IE2 conformi alla IEC 60034-30, categoria di misura B-D e categoria di efficienza totale. Data reported with final assembly efficiency motors IE2 according to IEC 60034-30, B-D measurement category and total efficiency category. Données se rapportant à l'assemblage définitif avec moteurs à efficacité IE2 conformes à la norme IEC 60034-30, catégorie de mesure B-D et catégorie d'efficacité totale. Daten rapportiert mit definitive Montage IE2 Wirkungsgrad Motoren nach IEC 60034-30, B-D Messung Kategorie und total Wirkungsgrad Kategorie. Datos reportados con montaje de motores eficiencia IE2 según IEC 60034-30, categoría de medición B-D y categoría de eficiencia total.</p>

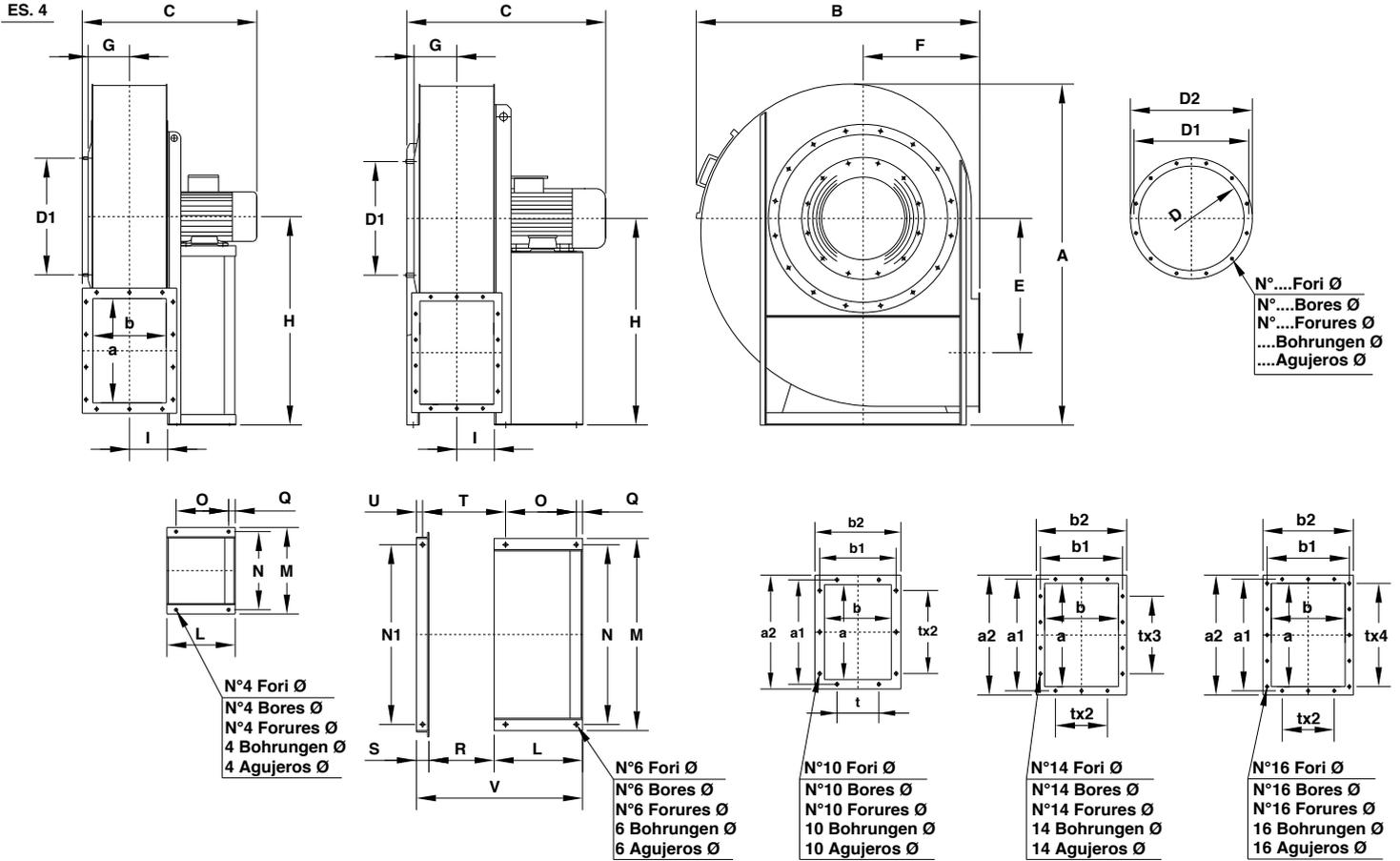
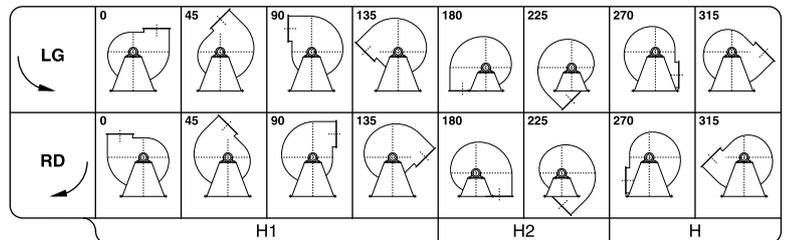


Tabella orientamenti
Table of discharge positions
Tableau d'orientation
Tabelle der Gehäusestellungen
Tabla de las orientaciones



TR 401 ÷ 711
Il ventilatore è orientabile
The fan is revolvable
Le ventilateur est orientable
Ventilatorgehäuse ist drehbar
El ventilador es orientable

N.B.: Per motivi costruttivi interni, i ventilatori dalla grandezza 451÷501 verranno forniti con un orientamento di 30° anziché 45°.

N.B.: For constructive reasons, the fans from size 451÷501 follow an orientation with angles of 30° instead of 45°.

N.B.: Pour des raisons de construction, les ventilateurs de la grandeur 451÷501 suivent des orientation avec angles de 30° au lieu de 45°.

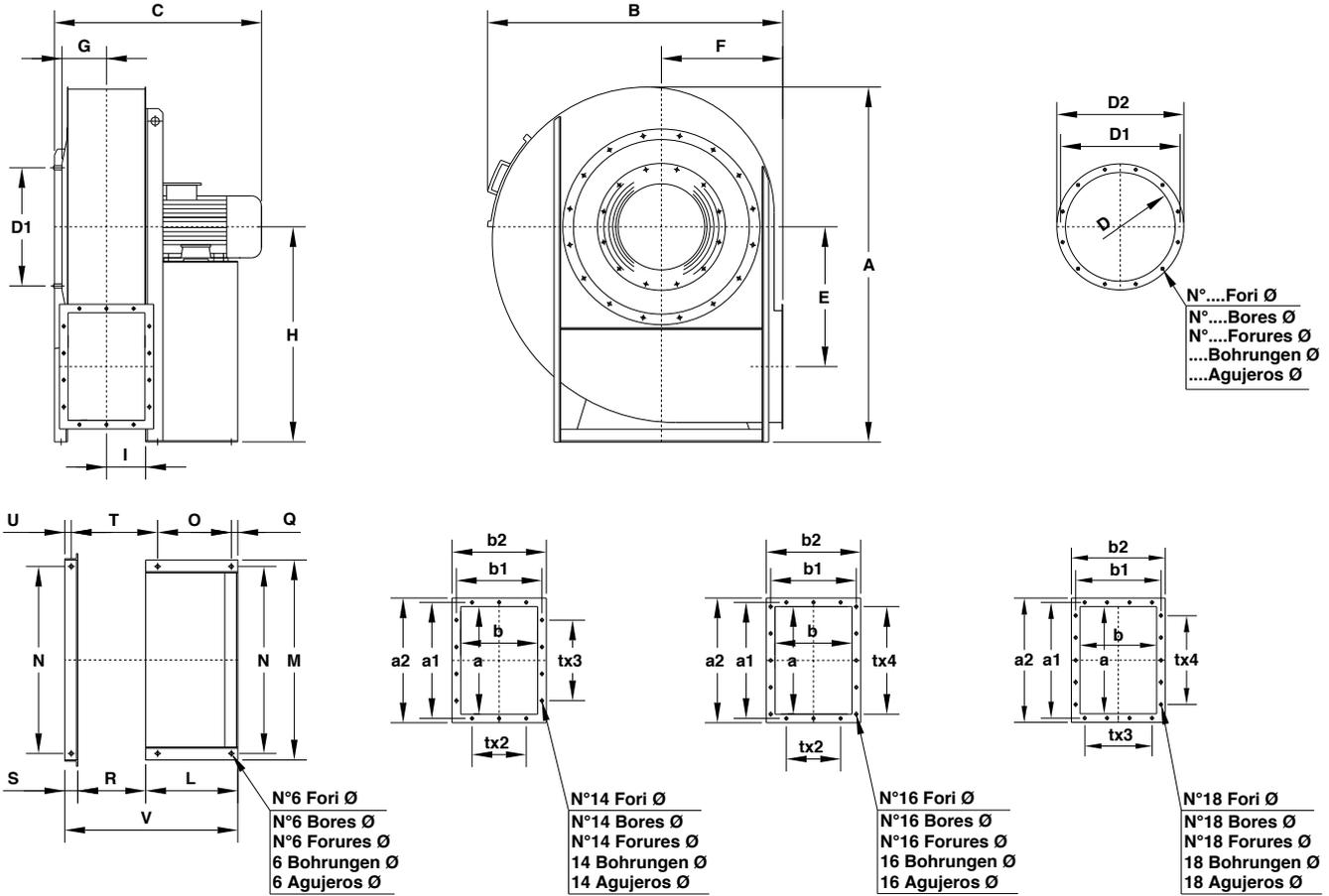
N.B.: Aus bautechnischen Gründen kann die Gehäusestellung bei Ventilatoren der Serie 451÷501 nur mit einem Winkel von 30 anstatt 45.

N.B.: Por razones de fabricación, los ventiladores de dimensiones 451÷501 siguen una orientación con ángulos de 30° en vez de 45°.

Tipo - Type - Typ - Tipo	Ventilatore Fan Ventilateur Ventilator Ventilador	Motore Motor Moteur Motor Motor	Ventilatore Fan Ventilateur Ventilator Ventilador																	Basamento Base Chassis Sockel Base						Flangia aspirante Inlet flange Bride a l'aspiration Flansch saugseitig Brida aspirante					Flangia premente Outlet flange Bride en refoulement Flansch druckseitig Brida impelente						Peso Weight Poids Gewicht Peso	PD ² GD ²	
			A	B	C	E	F	G	H	H ₁	H ₂	I	L	M	N	N ₁	O	Q	R	S	T	U	V	ø	D	D ₁	D ₂	N°	ø	a	b	a ₁	b ₁	a ₂	b ₂	t			N°
TR 401	110 LA2	830	700	560	325	300	104	500	500	300	95	260	332	300	-	200	25	-	-	-	-	-	12	255	292	325	8	11,5	250	180	292	219	320	250	112	10	11,5	55	0,7
TR 451	132 SA2	930	780	650	365	335	116	560	560	335	105	320	392	360	-	250	25	-	-	-	-	-	12	286	332	366	8	11,5	280	200	332	249	360	280	125	10	11,5	65	1
TR 501	160 M2	1040	850	810	408	355	132	630	630	355	118	425	440	400	-	340	30	-	-	-	-	-	14	321	366	401	8	11,5	315	224	366	273	395	304	125	10	11,5	82	2
TR 561	160 M2	1160	950	835	458	400	136	710	560	400	132	425	440	400	-	340	30	-	-	-	-	-	14	360	405	441	8	11,5	355	250	405	300	435	330	125	10	11,5	105	3,1
TR 632	180 M2	1310	1085	885	515	450	160	800	630	450	146	470	500	450	710	370	35	295	49	385	24	814	14	406	448	486	12	11,5	400	280	448	332	480	360	125	14	11,5	145	5,5
TR 631/A	200 L2	1310	1085	960	515	450	160	800	630	450	146	500	570	510	710	385	40	295	49	395	24	844	16	406	448	486	12	11,5	400	280	448	332	480	360	125	14	11,5	155	5,5
TR 631/B	112 M4	1310	1085	670	515	450	160	800	630	450	146	260	332	300	-	200	25	-	-	-	-	-	12	406	448	486	12	11,5	400	280	448	332	480	360	125	14	11,5	120	5,4
TR 711	132 SA4	1480	1220	775	580	500	180	900	710	500	165	320	392	360	800	250	25	327	50	398	24	697	12	456	497	536	12	11,5	450	315	497	366	530	395	125	14	11,5	268	10,5

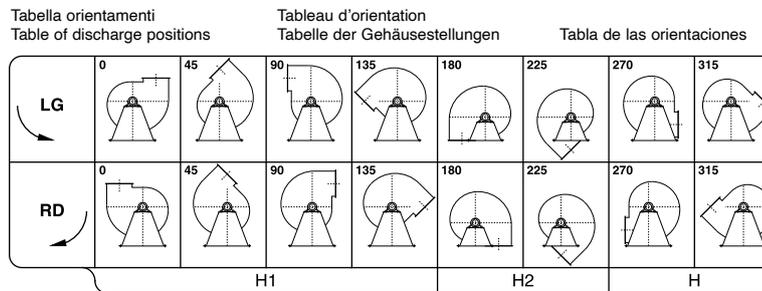
Tabella non impegnativa
The above data are unbinding
Tableau sans engagement
Maße unverbindlich
Los datos de la tabla no son vinculantes

Peso ventilatore in kg (senza motore)
Fan weight in kg (without motor)
Poids du ventilateur en kg (sans moteurs)
Ventilator Gewicht in kg (ohne Motor)
Peso del ventilador en kg (sin motor)



TR 802 ÷ 1401

Il ventilatore non è orientabile
The fan is not revoluble
Le ventilateur n'est pas orientable
Ventilatorgehäuse ist nicht drehbar
El ventilador no es orientable



*TR 1401 - LG/RD 90 - LG/RD 135 H1 = 1120 LG/RD 315 H = 1500

Tipo - Type - Typ - Tipo Ventilatore Fan Ventilateur Ventilator Ventilador	Motore Motor Moteur Motor Motor	Ventilatore Fan Ventilateur Ventilator Ventilador										Basamento Base Chassis Socket Base								Flangia aspirante Inlet flange Bride a l'aspiration Flansch saugseitig Brida aspirante				Flangia premente Outlet flange Bride en refoulement Flansch druckseitig Brida impelente						Peso Weight Poids Gewicht Peso Kg	PD ² GD ² Kg m ²							
		A	B	C	E	F	G	H	H ₁	H ₂	I	L	M	N	O	Q	R	S	T	U	V	ø	D	D ₁	D ₂	N°	ø	a	b			a ₁	b ₁	a ₂	b ₂	t	N°	ø
TR 802	132 MA4	1650	1360	825	650	560	206	1000	800	560	180	320	930	870	250	25	360	60	435	30	740	17	506	551	586	12	11,5	500	355	551	405	580	435	125	14	11,5	303	17
TR 801	160 M4	1650	1360	960	650	560	206	1000	800	560	180	425	930	870	340	30	360	60	445	30	845	17	506	551	586	12	11,5	500	355	551	405	580	435	125	14	11,5	313	18
TR 902	160 L4	1775	1510	1000	705	630	225	1060	900	630	203	425	1030	970	340	30	406	60	491	30	891	19	568	629	668	16	11,5	560	400	629	464	660	500	160	14	14	380	30
TR 901	180 L4	1775	1510	1070	705	630	225	1060	900	630	203	470	1030	970	370	35	406	60	501	30	936	19	568	629	668	16	11,5	560	400	629	464	660	500	160	14	14	397	33
TR 1002	200 L4	1980	1700	1145	795	710	254	1180	1000	710	228	500	1130	1060	385	40	458	60	563	30	1018	21	638	698	738	16	11,5	630	450	698	513	730	550	160	14	14	562	46
TR 1001	225 S4	1980	1700	1220	795	710	254	1180	1000	710	228	550	1130	1060	425	40	458	60	588	30	1068	21	638	698	738	16	11,5	630	450	698	513	730	550	160	14	14	585	51
TR 1122	225 M4	2220	1915	1280	895	800	284	1320	1120	800	254	550	1270	1200	425	40	508	80	633	40	1138	24	718	775	818	16	11,5	710	500	775	567	810	600	160	16	14	815	65
TR 1121	250 M4	2220	1915	1280	895	800	284	1320	1120	800	254	600	1270	1200	460	45	508	80	643	40	1188	24	718	775	818	16	11,5	710	500	775	567	810	600	160	16	14	856	70
TR 1252	280 S4	2510	2000	1480	1000	830	320	1500	1250	830	284	700	1400	1320	550	50	568	80	708	40	1348	24	808	861	908	16	14	800	560	871	639	920	680	200	14	14	985	100
TR 1251	315 S4	2510	2000	1500	1000	830	320	1500	1250	830	284	770	1400	1320	605	55	568	80	718	40	1418	24	808	861	908	16	14	800	560	871	639	920	680	200	14	14	1050	120
TR 1401	315 M4	2780	2270	1850	1110	950	400	*1650	*1320	950	320	770	1580	1500	605	55	638	80	788	40	1488	24	908	958	1008	16	14	900	630	968	708	1020	750	200	18	14	1250	230

Tabella non impegnativa
The above data are unbinding
Tableau sans engagement
Maße unverbindlich
Los datos de la tabla no son vinculantes

Peso ventilatore in kg (senza motore)
Fan weight in kg (without motor)
Poids du ventilateur en kg (sans moteurs)
Ventilator Gewicht in kg (ohne Motor)
Peso del ventilador en kg (sin motor)